

forth with ample discussion of his views on the relation between the Testaments, the place of James and the other Catholic Epistles, and of course inspiration and incarnation.

Kooiman writes this volume in the best tradition of thorough scholarship: there is extensive documentation from the sources and relevant monographs and also an index. Yet the difficult and often highly debatable areas of study are handled with a lucidity which makes the book easy to read (thanks also to the translator), absorbing to follow and stimulating to ponder.

It is clear throughout the book that the writing is not just an academic exercise of historical interest but devotion to the understanding of a person who molded the religious history of the West as have few persons.

"This man, who occupied himself day and night with the Book for decades, warns us just before his death. Do not attempt to follow God's way through the world, but bow reverently over the marks left by his holy feet."

Robert P. Markham

A Grammar of Biblical Aramaic, by Franz Rosenthal. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1961; 28/6d.

This book will be a great help to translators of the Aramaic portions of Ezra and Daniel.¹ Aramaic is treated as a language in its own right and the author claims that no knowledge of Hebrew is presupposed, though the book will of course be more readily followed by those who have already learned at least some Hebrew.

Since this is a grammar of biblical Aramaic, it does not attempt to deal with the post-biblical forms of the language and hence is less liable to cause confusion than W. B. Stevenson's *Grammar of Palestinian Jewish Aramaic*. Dr. Rosenthal disclaims any intention of providing a special discussion of biblical Aramaic syntax, but he touches on problems of syntax at appropriate points in the grammar and provides a couple of pages of "notes on the syntax of the verb".

The book is plentifully stocked with illustrative references from the Old Testament and there is a full glossary or vocabulary, giving references to the sections of the text where each word is dealt with. The paradigms of the verb are fully set out and there is also a useful bibliography.

The gratitude of English-speaking Bible translators is due to the German publishers of this work for producing it in English.

B. F. Price

¹ Ezra 4:8-6:18; 7:12-26; Daniel 2:4b-7:28. There are also a few words of Aramaic in Gen. 31:47 and Gen. 10:11.